

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2002 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 17 luglio 2002, n. 435.

Rinnovo Commissioni di cui agli articoli 4, 5, 6 e 7 della legge 15 febbraio 1963, n. 281 e successive modificazioni recante «Disciplina della preparazione e del commercio dei mangimi».

pag. 4051

Decreto 19 luglio 2002, n. 439.

Aggiornamento della composizione della Commissione per il servizio e pronto intervento antivalanghe lungo il percorso della strada regionale n. 23 di VALSAVARENCHÉ.

pag. 4053

Decreto 22 luglio 2002, n. 442.

Nomina consegnatario dei beni mobili dello Stato, assegnati all'Ufficio regionale per le contabilità erariali speciali, alla signora Anna TOLLARDO, Ragioniere, in servizio presso l'amministrazione regionale dall'01.12.1986. Integrazione decreto n. 60 - 2884/1/fin del 8 febbraio 2002.

pag. 4053

Decreto 23 luglio 2002, n. 448.

Subconcessione, in via di sanatoria, alla Società SFEGI Srl, delle varianti apportate alla derivazione d'acqua dal torrente Peradzà, in comune di COGNE, ad uso idroelettrico, già assentita con D.P.G.R. n. 112 in data 14.03.2001.

pag. 4054

Arrêté n° 451 du 23 juillet 2002,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Francesca BUSSO, agent de la police communale de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

pag. 4055

Atto di delega prot. n. 2160/SGT del 31 luglio 2002.

Delega al Sig. Carlo SALUSSOLIA alla sottoscrizione

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2002 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 435 du 17 juillet 2002,

portant renouvellement des commissions visées aux articles 4, 5, 6 et 7 de la loi n° 281 du 15 février 1963 modifiée, portant réglementation de la préparation et de la commercialisation d'aliments pour animaux.

page 4051

Arrêté n° 439 du 19 juillet 2002,

modifiant la composition de la Commission chargée du service d'urgence en cas d'avalanches sur la route régionale n° 23 de VALSAVARENCHÉ.

page 4053

Arrêté n° 442 du 22 juillet 2002,

complétant l'arrêté n° 60 du 8 février 2002, réf. n° 2884/1/fin, portant nomination de Mme Anna TOLLARDO, comptable au sein de l'Administration régionale depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1986, en tant que responsable des biens meubles de l'État affectés au Bureau régional de la comptabilité fiscale spéciale.

page 4053

Arrêté n° 448 du 23 juillet 2002,

accordant à la société «SFEGI Srl» la sous-concession de dérivation des eaux du Peradzà, dans la commune de COGNE, à usage hydroélectrique, à titre de régularisation et de modification de la sous-concession visée à l'arrêté du président de la Région n° 112 du 14 mars 2001.

page 4054

Decreto 23 luglio 2002, n. 451.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN, Francesca BUSSO.

page 4055

Acte du 31 juillet 2002, réf. n° 2160/SGT,

portant délégation à M. Carlo SALUSSOLIA à l'effet de

dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 4055

## ATTI ASSESSORILI

### ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 19 luglio 2002, n. 17.

Costituzione della Commissione tecnica per la determinazione della minima unità culturale.

pag. 4056

Decreto 19 luglio 2002, n. 18.

Costituzione della Commissione tecnica per la determinazione della minima unità culturale.

pag. 4057

### ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

Decreto 15 luglio 2002, n. 57.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.

pag. 4058

Decreto 15 luglio 2002, n. 58.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.

pag. 4059

Decreto 15 luglio 2002, n. 59.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.

pag. 4059

Decreto 15 luglio 2002, n. 60.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.

pag. 4060

Decreto 16 luglio 2002, n. 61.

Nomina giuria per la valutazione della produzione degli artigiani partecipanti alla 49ª Mostra-Concorso.

pag. 4060

signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 4055

## ACTES DES ASSESSEURS

### ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 17 du 19 juillet 2002,

portant nomination de la commission technique chargée de la détermination de l'unité culturelle minimale.

page 4056

Arrêté n° 18 du 19 juillet 2002,

portant nomination de la commission technique chargée de la détermination de l'unité culturelle minimale.

page 4057

### ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT ET DE L'ÉNERGIE

Arrêté n° 57 du 15 juillet 2002,

portant immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 4058

Arrêté n° 58 du 15 juillet 2002,

portant immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 4059

Arrêté n° 59 du 15 juillet 2002,

portant immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 4059

Arrêté n° 60 du 15 juillet 2002,

portant immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 4060

Arrêté n° 61 du 16 juillet 2002,

portant nomination des membres du jury chargé d'apprécier les œuvres des artisans participant à la 49<sup>e</sup> exposition-concours.

page 4060

**Decreto 18 luglio 2002, n. 63.**

**Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.**

pag. 4061

**Decreto 23 maggio 2002, prot. n. 21509/5IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**

pag. 4062

**Decreto 10 luglio 2002, prot. n. 27429/5IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**

pag. 4062

**Decreto 10 luglio 2002, prot. n. 27433/5IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**

pag. 4063

**Decreto 10 luglio 2002, prot. n. 27434/5IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**

pag. 4063

**Decreto 10 luglio 2002, prot. n. 27437/5IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**

pag. 4064

**Decreto 10 luglio 2002, prot. n. 27440/5IAE.**

**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**

pag. 4064

**ASSESSORATO  
SANITÀ, SALUTE E  
POLITICHE SOCIALI**

**Decreto 18 luglio 2002, n. 5/5 ASS.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale.**

pag. 4065

**Decreto 18 luglio 2002, n. 6/5 ASS.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale.**

pag. 4066

**Decreto 18 luglio 2002, n. 7/5 ASS.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale.**

pag. 4066

**Arrêté n° 63 du 18 juillet 2002,**

**portant immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.**

page 4061

**Arrêté du 23 mai 2002, réf. n° 21509/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**

page 4062

**Arrêté du 10 juillet 2002, réf. n° 27429/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**

page 4062

**Arrêté du 10 juillet 2002, réf. n° 27433/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**

page 4063

**Arrêté du 10 juillet 2002, réf. n° 27434/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**

page 4063

**Arrêté du 10 juillet 2002, réf. n° 27437/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**

page 4064

**Arrêté du 10 juillet 2002, réf. n° 27440/5 IAE.**

**Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**

page 4064

**ASSESSORAT  
À LA SANTÉ, AU BIEN-ÊTRE ET  
AUX POLITIQUES SOCIALES**

**Arrêté n° 5/5 ASS du 18 juillet 2002,**

**portant reconnaissance de la qualification de technicien compétent en matière d'acoustique de l'environnement.**

page 4065

**Arrêté n° 6/5 ASS du 18 juillet 2002,**

**portant reconnaissance de la qualification de technicien compétent en matière d'acoustique de l'environnement.**

page 4066

**Arrêté n° 7/5 ASS du 18 juillet 2002,**

**portant reconnaissance de la qualification de technicien compétent en matière d'acoustique de l'environnement.**

page 4066

**ASSESSORATO  
TURISMO, SPORT,  
COMMERCIO E TRASPORTI**

Decreto 15 luglio 2002, n. 56.  
Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.  
pag. 4067

Decreto 15 luglio 2002, n. 57.  
Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.  
pag. 4068

Decreto 15 luglio 2002, n. 58.  
Classificazione di azienda alberghiera per il biennio  
2002/2004. pag. 4068

Decreto 15 luglio 2002, n. 60.  
Classificazione di azienda alberghiera per il biennio  
2002/2004. pag. 4068

**CIRCOLARI**

**ASSESSORATO  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
ED ENERGIA**

Circolare 18 luglio 2002, n. 26.  
Comunicazione della scadenza dei bollini per l'acquisto  
di generi contingentati in esenzione fiscale.  
pag. 4069

**ATTI VARI**

**GIUNTA REGIONALE**

Deliberazione 17 giugno 2002, n. 2224.  
Approvazione dei lavori e degli atti della Commissione  
per la formulazione del giudizio di idoneità degli psico-  
logi ambulatoriali e dell'elenco degli idonei, ai sensi  
dell'art. 34 della Legge 27 dicembre 1997, n. 449 e del  
DPCM 30 luglio 1997, n. 365. pag. 4070

Deliberazione 24 giugno 2002, n. 2303.  
Comune di ÉTROUBLES. Approvazione con modifica-  
zioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R.  
11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili rife-  
riti ai terreni sedi di frane, a rischio di inondazione e di  
valanghe o slavine adottata con deliberazioni consiliari  
n. 34 del 20 dicembre 2001 e n. 5 del 28 febbraio 2002 e  
trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 5

**ASSESSORAT  
DU TOURISME, DES SPORTS,  
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 56 du 15 juillet 2002,  
portant immatriculation au Registre du commerce.  
page 4067

Arrêté n° 57 du 15 juillet 2002,  
portant immatriculation au Registre du commerce.  
page 4068

Arrêté n° 58 du 15 juillet 2002,  
portant classement d'un établissement hôtelier pour la  
période 2002/2004. page 4068

Arrêté n° 60 du 15 juillet 2002,  
portant classement d'un établissement hôtelier pour la  
période 2002/2004. page 4068

**CIRCULAIRES**

**ASSESSORAT  
DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT  
ET DE L'ÉNERGIE**

Circulaire n° 26 du 18 juillet 2002,  
relative à l'expiration des tickets des produits contin-  
gentés en exemption fiscale.  
page 4069

**ACTES DIVERS**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

Délibération n° 2224 du 17 juin 2002,  
portant approbation des travaux et des actes du jury  
chargé d'apprécier l'aptitude professionnelle des psy-  
chologues œuvrant dans les dispensaires, aux termes de  
l'art. 34 de la loi n° 449 du 27 décembre 1997 et du  
DPCM n° 365 du 30 juillet 1997. page 4070

Délibération n° 2303 du 24 juin 2002,  
portant approbation avec modifications, aux termes de  
l'art. 38 du chapitre I<sup>er</sup> du titre V de la LR n° 11/1998,  
de la cartographie des espaces inconstructibles du fait  
de la présence de terrains éboulés et de terrains expo-  
sés aux risques d'inondations, d'avalanches ou de cou-  
lées de neige, adoptée par les délibérations du Conseil  
communal d'ÉTROUBLES n° 34 du 20 décembre 2001

marzo 2002.

pag. 4071

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2443.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4074

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2444.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4078

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2445.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4079

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2446.**

**Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4081

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2448.**

**Prelievi dal fondo per interventi urgenti e inderogabili per il superamento di eccezionali calamità o avversità atmosferiche e dal fondo di riserva per le spese impreviste, con conseguente modifica al bilancio di gestione, per il pagamento di lavori urgenti realizzati da Comuni diversi ai sensi dell'art. 11 della Legge Regionale 18 gennaio 2001, n. 5 recante: «Organizzazione delle attività regionali di Protezione civile».**

pag. 4085

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2449.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4087

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2500.**

**Approvazione dei lavori e degli atti della Commissione per la formulazione del giudizio di idoneità dei biologi ambulatoriali, ai sensi dell'art. 34 della Legge 27 dicembre 1997, n. 449 e del DPCM 30 luglio 1997, n. 365.**

pag. 4089

**Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2594.**

**Definizione dei livelli essenziali di assistenza (LEA) resi dal Servizio Sanitario Regionale (SSR) ai sensi del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri in data**

**et n° 5 du 28 février 2002 et soumise à la Région le 5 mars 2002.**

page 4071

**Délibération n° 2443 du 8 juillet 2002,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.**

page 4074

**Délibération n° 2444 du 8 juillet 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion y afférent.**

page 4078

**Délibération n° 2445 du 8 juillet 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.**

page 4079

**Délibération n° 2446 du 8 juillet 2002,**

**portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.**

page 4081

**Délibération n° 2448 du 8 juillet 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds pour les mesures urgentes et inajournables en cas de calamités naturelles et de phénomènes météorologiques exceptionnels et rectification du budget de gestion y afférent, aux fins du paiement des travaux urgents réalisés par plusieurs Communes, au sens de l'art. 11 de la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile).**

page 4085

**Délibération n° 2449 du 8 juillet 2002,**

**portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne, ainsi que modification du budget de gestion y afférent.**

page 4087

**Délibération n° 2500 du 8 juillet 2002,**

**portant approbation des travaux et des actes du jury chargé d'apprécier l'aptitude professionnelle des biologistes œuvrant dans les dispensaires, aux termes de l'art. 34 de la loi n° 449 du 27 décembre 1997 et du DPCM n° 365 du 30 juillet 1997.**

page 4089

**Délibération n° 2594 du 15 juillet 2002,**

**portant définition des niveaux essentiels d'assistance (LEA) assurés par le Service sanitaire régional (SSR) au sens du décret du président du Conseil des ministres du**

**29 novembre 2001 e dell'art. 34 della Legge n. 724/1994 (Legge finanziaria per l'anno 1995).**

pag. 4090

**Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2598.**

Approvazione del progetto preliminare per la realizzazione del 4° lotto di discarica controllata di 1ª categoria da anettere al Centro di smaltimento RSU ed assimilati di BRISSOGNE, ai sensi dell'art. 27 del D.Lgs. n. 22/97 e della L.R. n. 39/94.

pag. 4097

**Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2599.**

Approvazione del progetto per la messa in sicurezza e recupero ambientale delle discariche esaurite di 1ª categoria, 1° e 2° lotto, annesse al Centro regionale di trattamento RU ed assimilati di BRISSOGNE, ai sensi dell'art. 27 del D.Lgs. n. 22/97 e della L.R. n. 39/94.

pag. 4098

**AGENZIA REGIONALE  
PER LE RELAZIONI SINDACALI**

**Agenzia regionale per le relazioni sindacali, prot. n. 311 dell'8 luglio 2002.**

Sottoscrizione del testo stralcio di accordo per la definizione della contrattazione decentrata per l'anno 2002 dell'Azienda pubblici servizi del Comune di AOSTA.

pag. 4099

**AVVISI E COMUNICATI**

**ASSESSORATO  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
ED ENERGIA**

**Assessorato Industria Artigianato ed Energia – Dipartimento Industria Artigianato ed Energia – Direzione servizi camerali.**

Elenco al 30 giugno 2002 degli Ufficiali levatori di protesti cambiari assegnatari del codice identificativo di cui all'art. 4 – comma 1 – del D.M. 9 agosto 2000, n. 316 – Pubblicazione ai sensi dell'art. 4 – comma 4 – D.M. 9 agosto 2000, n. 316.

pag. 4100

**ASSESSORATO  
TERRITORIO, AMBIENTE  
E OPERE PUBBLICHE**

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 4102

**29 novembre 2001 et de l'art. 34 de la loi n° 724/1994 (Loi de finances 1995).**

page 4090

**Délibération n° 2598 du 15 juillet 2002,**

portant approbation de l'avant-projet de réalisation de la quatrième tranche d'une décharge contrôlée de 1<sup>re</sup> catégorie, annexée au centre régional de traitement des ordures ménagères et des déchets similaires de BRISSOGNE, aux termes de l'art. 27 du décret législatif n° 22/1997 et de la LR n° 39/1994.

page 4097

**Délibération n° 2599 du 15 juillet 2002,**

portant approbation du projet des travaux de mise aux normes de sécurité et de réhabilitation environnementale des décharges désaffectées de 1<sup>re</sup> catégorie annexées au centre régional de traitement des ordures ménagères et des déchets similaires de BRISSOGNE (1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> tranche), aux termes de l'art. 27 du décret législatif n° 22/1997 et de la LR n° 39/1994.

page 4098

**AGENCE RÉGIONALE  
POUR LES RAPPORTS AVEC LES SYNDICATS**

**Agence régionale pour les rapports avec les syndicats, réf. n° 311 du 8 juillet 2002.**

Signature d'une partie de l'accord relatif à la définition de la négociation décentralisée pour l'an 2002 afférente à l'agence des services publics de la commune d'AOSTE.

page 4099

**AVIS ET COMMUNIQUÉS**

**ASSESSORAT  
DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT  
ET DE L'ÉNERGIE**

**Assessorat de l'industrie, de l'artisanat et de l'énergie – Département de l'industrie, de l'artisanat et de l'énergie – Direction des services de chambre de commerce**

Liste au 30 juin 2002 des officiers publics ou ministériels chargés de dresser les protêts, auxquels a été attribué le code d'identification visé au 1<sup>er</sup> alinéa de l'art. 4 du DM n° 316 du 9 août 2000. Publication au sens du 4<sup>e</sup> alinéa de l'art. 4 du DM n° 316 du 9 août 2000.

page 4100

**ASSESSORAT  
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art.12).**

page 4102

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 4102

**Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Opere Stradali.**

**Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune e Regione Autonoma Valle d'Aosta ai sensi della Legge Regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29.**

pag. 4103

### **ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di FÉNIS. Deliberazione 19 giugno 2002, n. 33.**

**Rilocalizzazione degli edifici distrutti o gravemente danneggiati a causa degli eventi calamitosi del mese di ottobre 2000. Approvazione variante al Piano Regolatore Generale Comunale urbanistico e paesaggistico.**

pag. 4103

**Comune di JOVENÇAN. Deliberazione 12 luglio 2002, n. 21.**

**Variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. per la modifica della classificazione di un edificio – Esame delle osservazioni – Approvazione definitiva.**

pag. 4105

### **PARTE TERZA**

#### **AVVISI DI CONCORSI**

**Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME.**

**Estratto di bando di concorso pubblico, per soli esami, per la formazione di una graduatoria interna da utilizzare per l'eventuale assunzione con rapporto di lavoro stagionale a tempo determinato ed eventualmente a tempo parziale di esecutori - categoria B - posizione B2 - da destinarsi ai servizi comunali di Microcomunità, di pulizia, di mensa e di trasporto scolastico.**

pag. 4107

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – A.R.P.A. – Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente – Regione Borgnalle 3 – 11100 AOSTA – Tel. 0165/278511 – Fax. 0165/278555 – E-mail: www.arpa.vda.it – C.F. e P.IVA 00634260079.**

**Bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per la**

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 4102

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.**

**Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et la loi régionale n° 18/1999. Communication d'engagement de la procédure d'entente entre les Communes concernées et la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.**

page 4103

### **ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de FÉNIS. Délibération n° 33 du 19 juin 2002,**

**portant approbation d'une variante du plan régulateur général communal prenant en compte les aspects urbanistiques et paysagers aux fins de la reconstruction à un autre endroit des bâtiments détruits ou gravement endommagés par les catastrophes naturelles du mois d'octobre 2000.**

page 4103

**Commune de JOVENÇAN. Délibération n° 21 du 12 juillet 2002,**

**portant examen des observations afférentes à la variante non substantielle du PRGC relative à la modification de la classification d'un immeuble et approbation de ladite variante.**

page 4105

### **TROISIÈME PARTIE**

#### **AVIS DE CONCOURS**

**Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME.**

**Extrait d'avis de concours externe, sur épreuves, pour l'établissement d'une liste interne à utiliser pour l'éventuel recrutement d'exécutants sous contrat saisonnier à durée déterminée et éventuellement à temps partiel - catégorie B - position B2 - à utiliser dans les services communaux liés au centre d'accueil pour personnes âgées, au nettoyage, à la cantine et au transport scolaire.**

page 4107

**Région autonome Vallée d'Aoste – ARPE – Agence régionale pour la protection de l'environnement – 3, région Borgnalle – 11100 AOSTE – Tél. 01 65 27 85 11 – Télécopieur : 01 65 27 85 55 – (Code fiscal et n° d'immatriculation IVA : 00634260079).**

**Avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le**

**nomina ad 1 posto di collaboratore tecnico professionale (categoria D), laurea in chimica o chimica e tecnologie farmaceutiche, nell'ambito dell'organico dell'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente (A.R.P.A.) della Valle d'Aosta.**

pag. 4109

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – A.R.P.A. – Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente – Regione Borgnalle 3 – 11100 AOSTA – Tel. 0165/278511 – Fax. 0165/278555 – E-mail: www.arpa.vda.it – C.F. e P.IVA 00634260079.**

**Bando di concorso pubblico, per esami, per la nomina ad 1 posto di assistente amministrativo (categoria C), nell'ambito dell'organico dell'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente (A.R.P.A.) della Valle d'Aosta.**

pag. 4139

**Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.**

**Graduatoria di merito del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 2 posti di dirigente sanitario medico della disciplina di igiene, epidemiologia e sanità pubblica, approvata con deliberazione del Direttore Generale 29 aprile 2002, n. 902.**

pag. 4165

**Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.**

**Graduatoria di merito del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico della disciplina di malattie dell'apparato respiratorio, approvata con deliberazione del Direttore Generale 29 aprile 2002, n. 911.**

pag. 4165

**Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.**

**Graduatoria di merito del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 3 posti di dirigente sanitario medico della disciplina di radiodiagnostica, approvata con deliberazione del Direttore Generale 20 maggio 2002, n. 1031.**

pag. 4165

**Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.**

**Graduatoria di merito del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 8 posti di dirigente sanitario medico della disciplina di anestesia e rianimazione, approvata con deliberazione del Direttore Generale 3 giugno 2002, n. 1121.**

pag. 4166

**Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.**

**Graduatoria di merito del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico della disciplina di direzione medica di presidio ospedaliero, approvata con deliberazione del Direttore Generale 10 giugno 2002, n. 1170.**

pag. 4166

**Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.**

**Graduatoria di merito della Commissione del concorso pubblico per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico – disciplina di medicina nucleare, approvata con deliberazione del Direttore Generale 17 giugno 2002, n. 1224.**

pag. 4166

**recrutement d'un collaborateur technicien professionnel, titulaire d'une maîtrise en chimie ou en chimie et technologies pharmaceutiques, catégorie D, dans le cadre de l'organigramme de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) de la Vallée d'Aoste.**

page 4109

**Région autonome Vallée d'Aoste – ARPE – Agence régionale pour la protection de l'environnement – 3, région Borgnalle – 11100 AOSTE – Tél. 01 65 27 85 11 – Télécopieur : 01 65 27 85 55 – (Code fiscal et n° d'immatriculation IVA : 00634260079).**

**Avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement d'un assistant administratif, catégorie C, dans le cadre de l'organigramme de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) de la Vallée d'Aoste.**

page 4139

**Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de 2 directeurs sanitaires, médecins, discipline d'hygiène, d'épidémiologie et de santé publique, approuvée par la délibération de la directrice générale n° 902 du 29 avril 2002.**

page 4165

**Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire, médecin, discipline de maladies de l'appareil respiratoire, approuvée par la délibération de la directrice générale n° 911 du 29 avril 2002.**

page 4165

**Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de 3 directeurs sanitaires, médecins, discipline de radiodiagnostic, approuvée par la délibération de la directrice générale n° 1031 du 20 mai 2002.**

page 4165

**Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de 8 directeurs sanitaires, médecins, discipline d'anesthésie et réanimation, approuvée par la délibération de la directrice générale n° 1121 du 3 juin 2002.**

page 4166

**Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire, médecin, discipline de direction médicale d'un centre hospitalier, approuvée par la délibération de la directrice générale n° 1170 du 10 juin 2002.**

page 4166

**Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire, médecin, discipline de médecine nucléaire, approuvée par la délibération de la directrice générale n° 1224 du 17 juin 2002.**

page 4166

**Casa di Riposo J.-B. Festaz.**

**Bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n.1 collaboratore (infermiere professionale) - cat. C pos. C2 - a 36 ore settimanali.**

pag. 4167

**Maison de Repos J.-B. Festaz.**

**Avis de concours, sur épreuves, pour le recrutement de numéro 1 infirmier catégorie «C» position «C2» à 36 heures hebdomadaires.**

page 4167

**ANNUNZI LEGALI**

**Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche – Dipartimento opere pubbliche.**

**Bando di gara.**

pag. 4168

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di AOSTA – Piazza Chanoux, 1 – 11100 AOSTA – tel. 0165/300472 – fax 0165/32137 – Area n. 6 – Contratti e appalti.**

**Estratto di bando di gara a procedura aperta.**

pag. 4186

**Comune di BARD – Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Prot. n. 1589 del 17 luglio 2002.**

**Avviso di esito di gara per l'affidamento di lavori (art. 24, comma 1 bis, della legge regionale 20 giugno 1996, n. 12, art. 20 della legge 19 marzo 1990, n. 55, art. 29, comma 1, lett. f), della legge 11 febbraio 1994, n. 109 e art. 80, commi 8 e 11, del decreto del Presidente della Repubblica 21 dicembre 1999, n. 554).**

pag. 4188

**Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Comune di DONNAS.**

**Estratto concorso per titoli per noleggio autoveicolo con conducente.**

pag. 4189

**Compagnia Valdostana delle acque – Compagnie Valdôtaine des eaux S.p.A.**

**Bando di gara per pubblico incanto.**

pag. 4190

**ANNONCES LÉGALES**

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Département des ouvrages publics.**

**Avis d'appel d'offres.**

page 4168

**Région autonome Vallée d'Aoste – Commune d'AOSTE – 1, place Chanoux – 11100 AOSTE – tél. 01 65 30 04 72 – fax 01 65 32 137 – Aire n° 6 – Contrats et marchés publics.**

**Avis de procédure ouverte.**

page 4186

**Commune de BARD – Région autonome Vallée d'Aoste – Réf. n° 1589 du 17 juillet 2002.**

**Avis de passation d'un marché public pour l'attribution de travaux. (Alinéa 1 bis de l'art. 24 de la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996, art. 20 de la loi n° 55 du 19 mars 1990, lettre f) du 1<sup>er</sup> alinéa de l'art. 29 de la loi n° 109 du 11 février 1994, 8<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> alinéas de l'art. 80 du décret du président de la République n° 554 du 21 décembre 1999).**

page 4188

**Région Autonome Vallée d'Aoste – Commune de DONNAS.**

**Extrait concours sur titres pour location automobile avec conducteur.**

page 4189

**Compagnia Valdostana delle acque – Compagnie Valdôtaine des eaux S.p.A.**

**Avis d'appel d'offres ouvert.**

page 4190

**INDICE SISTEMATICO**

**ACQUE PUBBLICHE**

**Decreto 23 luglio 2002, n. 448.**

**Subconcessione, in via di sanatoria, alla Società SFEGI Srl, delle varianti apportate alla derivazione d'acqua dal torrente Peradzà, in comune di COGNE, ad uso idroelettrico, già assentita con D.P.G.R. n. 112 in data 14.03.2001.**

pag. 4054

**INDEX SYSTÉMATIQUE**

**EAUX PUBLIQUES**

**Arrêté n° 448 du 23 juillet 2002,**

**accordant à la société «SFEGI Srl» la sous-concession de dérivation des eaux du Peradzà, dans la commune de COGNE, à usage hydroélectrique, à titre de régularisation et de modification de la sous-concession visée à l'arrêté du président de la Région n° 112 du 14 mars 2001.**

page 4054

AGRICOLTURA

**Decreto 19 luglio 2002, n. 17.**

**Costituzione della Commissione tecnica per la determinazione della minima unità culturale.**  
pag. 4056

**Decreto 19 luglio 2002, n. 18.**

**Costituzione della Commissione tecnica per la determinazione della minima unità culturale.**  
pag. 4057

AMBIENTE

**Decreto 18 luglio 2002, n. 5/5 ASS.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale.**  
pag. 4065

**Decreto 18 luglio 2002, n. 6/5 ASS.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale.**  
pag. 4066

**Decreto 18 luglio 2002, n. 7/5 ASS.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale.**  
pag. 4066

**Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2598.**

**Approvazione del progetto preliminare per la realizzazione del 4° lotto di discarica controllata di 1ª categoria da anettere al Centro di smaltimento RSU ed assimilati di BRISSOGNE, ai sensi dell'art. 27 del D.Lgs. n. 22/97 e della L.R. n. 39/94.**  
pag. 4097

**Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2599.**

**Approvazione del progetto per la messa in sicurezza e recupero ambientale delle discariche esaurite di 1ª categoria, 1° e 2° lotto, annesse al Centro regionale di trattamento RU ed assimilati di BRISSOGNE, ai sensi dell'art. 27 del D.Lgs. n. 22/97 e della L.R. n. 39/94.**  
pag. 4098

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**  
pag. 4102

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**  
pag. 4102

ARTIGIANATO

**Decreto 16 luglio 2002, n. 61.**

**Nomina giuria per la valutazione della produzione degli artigiani partecipanti alla 49ª Mostra-Concorso.**  
pag. 4060

AGRICULTURE

**Arrêté n° 17 du 19 juillet 2002,**

**portant nomination de la commission technique chargée de la détermination de l'unité culturelle minimale.**  
page 4056

**Arrêté n° 18 du 19 juillet 2002,**

**portant nomination de la commission technique chargée de la détermination de l'unité culturelle minimale.**  
page 4057

ENVIRONNEMENT

**Arrêté n° 5/5 ASS du 18 juillet 2002,**

**portant reconnaissance de la qualification de technicien compétent en matière d'acoustique de l'environnement.**  
page 4065

**Arrêté n° 6/5 ASS du 18 juillet 2002,**

**portant reconnaissance de la qualification de technicien compétent en matière d'acoustique de l'environnement.**  
page 4066

**Arrêté n° 7/5 ASS du 18 juillet 2002,**

**portant reconnaissance de la qualification de technicien compétent en matière d'acoustique de l'environnement.**  
page 4066

**Délibération n° 2598 du 15 juillet 2002,**

**portant approbation de l'avant-projet de réalisation de la quatrième tranche d'une décharge contrôlée de 1<sup>re</sup> catégorie, annexée au centre régional de traitement des ordures ménagères et des déchets similaires de BRISSOGNE, aux termes de l'art. 27 du décret législatif n° 22/1997 et de la LR n° 39/1994.**  
page 4097

**Délibération n° 2599 du 15 juillet 2002,**

**portant approbation du projet des travaux de mise aux normes de sécurité et de réhabilitation environnementale des décharges désaffectées de 1<sup>re</sup> catégorie annexées au centre régional de traitement des ordures ménagères et des déchets similaires de BRISSOGNE (1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> tranche), aux termes de l'art. 27 du décret législatif n° 22/1997 et de la LR n° 39/1994.**  
page 4098

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art.12).**  
page 4102

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**  
page 4102

ARTISANAT

**Arrêté n° 61 du 16 juillet 2002,**

**portant nomination des membres du jury chargé d'apprécier les œuvres des artisans participant à la 49<sup>e</sup> exposition-concours.**  
page 4060

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

**Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2594.**

**Definizione dei livelli essenziali di assistenza (LEA) resi dal Servizio Sanitario Regionale (SSR) ai sensi del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri in data 29 novembre 2001 e dell'art. 34 della Legge n. 724/1994 (Legge finanziaria per l'anno 1995).**

page 4090

BILANCIO

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2443.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4074

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2444.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4078

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2445.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4079

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2446.**

**Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4081

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2448.**

**Prelievi dal fondo per interventi urgenti e inderogabili per il superamento di eccezionali calamità o avversità atmosferiche e dal fondo di riserva per le spese impreviste, con conseguente modifica al bilancio di gestione, per il pagamento di lavori urgenti realizzati da Comuni diversi ai sensi dell'art. 11 della Legge Regionale 18 gennaio 2001, n. 5 recante: «Organizzazione delle attività regionali di Protezione civile».**

pag. 4085

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2449.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4087

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

**Délibération n° 2594 du 15 juillet 2002,**

**portant définition des niveaux essentiels d'assistance (LEA) assurés par le Service sanitaire régional (SSR) au sens du décret du président du Conseil des ministres du 29 novembre 2001 et de l'art. 34 de la loi n° 724/1994 (Loi de finances 1995).**

pag. 4090

BUDGET

**Délibération n° 2443 du 8 juillet 2002,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.**

page 4074

**Délibération n° 2444 du 8 juillet 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion y afférent.**

page 4078

**Délibération n° 2445 du 8 juillet 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.**

page 4079

**Délibération n° 2446 du 8 juillet 2002,**

**portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.**

page 4081

**Délibération n° 2448 du 8 juillet 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds pour les mesures urgentes et inajournables en cas de calamités naturelles et de phénomènes météorologiques exceptionnels et rectification du budget de gestion y afférent, aux fins du paiement des travaux urgents réalisés par plusieurs Communes, au sens de l'art. 11 de la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile).**

page 4085

**Délibération n° 2449 du 8 juillet 2002,**

**portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne, ainsi que modification du budget de gestion y afférent.**

page 4087

## CALAMITÀ NATURALI

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2448.**

Prelievi dal fondo per interventi urgenti e inderogabili per il superamento di eccezionali calamità o avversità atmosferiche e dal fondo di riserva per le spese impreviste, con conseguente modifica al bilancio di gestione, per il pagamento di lavori urgenti realizzati da Comuni diversi ai sensi dell'art. 11 della Legge Regionale 18 gennaio 2001, n. 5 recante: «Organizzazione delle attività regionali di Protezione civile».

pag. 4085

**Comune di FÉNIS. Deliberazione 19 giugno 2002, n. 33.**

Rilocalizzazione degli edifici distrutti o gravemente danneggiati a causa degli eventi calamitosi del mese di ottobre 2000. Approvazione variante al Piano Regolatore Generale Comunale urbanistico e paesaggistico.

pag. 4103

## COMMERCIO

**Decreto 17 luglio 2002, n. 435.**

Rinnovo Commissioni di cui agli articoli 4, 5, 6 e 7 della legge 15 febbraio 1963, n. 281 e successive modificazioni recante «Disciplina della preparazione e del commercio dei mangimi».

pag. 4051

**Decreto 15 luglio 2002, n. 56.**

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

pag. 4067

**Decreto 15 luglio 2002, n. 57.**

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

pag. 4068

**Circolare 18 luglio 2002, n. 26.**

Comunicazione della scadenza dei bollini per l'acquisto di generi contingentati in esenzione fiscale.

pag. 4069

## CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

**Decreto 17 luglio 2002, n. 435.**

Rinnovo Commissioni di cui agli articoli 4, 5, 6 e 7 della legge 15 febbraio 1963, n. 281 e successive modificazioni recante «Disciplina della preparazione e del commercio dei mangimi».

pag. 4051

**Decreto 19 luglio 2002, n. 439.**

Aggiornamento della composizione della Commissione

## CATASTROPHES NATURELLES

**Délibération n° 2448 du 8 juillet 2002,**

portant prélèvement de crédits du fonds pour les mesures urgentes et injournables en cas de calamités naturelles et de phénomènes météorologiques exceptionnels et rectification du budget de gestion y afférent, aux fins du paiement des travaux urgents réalisés par plusieurs Communes, au sens de l'art. 11 de la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile).

page 4085

**Commune de FÉNIS. Délibération n° 33 du 19 juin 2002,**

portant approbation d'une variante du plan régulateur général communal prenant en compte les aspects urbanistiques et paysagers aux fins de la reconstruction à un autre endroit des bâtiments détruits ou gravement endommagés par les catastrophes naturelles du mois d'octobre 2000.

page 4103

## COMMERCE

**Arrêté n° 435 du 17 juillet 2002,**

portant renouvellement des commissions visées aux articles 4, 5, 6 et 7 de la loi n° 281 du 15 février 1963 modifiée, portant réglementation de la préparation et de la commercialisation d'aliments pour animaux.

page 4051

**Arrêté n° 56 du 15 juillet 2002,**

portant immatriculation au Registre du commerce.

page 4067

**Arrêté n° 57 du 15 juillet 2002,**

portant immatriculation au Registre du commerce.

page 4068

**Circulaire n° 26 du 18 juillet 2002,**

relative à l'expiration des tickets des produits contingentés en exemption fiscale.

page 4069

## CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

**Arrêté n° 435 du 17 juillet 2002,**

portant renouvellement des commissions visées aux articles 4, 5, 6 et 7 de la loi n° 281 du 15 février 1963 modifiée, portant réglementation de la préparation et de la commercialisation d'aliments pour animaux.

page 4051

**Arrêté n° 439 du 19 juillet 2002,**

modifiant la composition de la Commission chargée du

per il servizio e pronto intervento antivalanghe lungo il percorso della strada regionale n. 23 di VALSAVARENCHÉ pag. 4053

Decreto 19 luglio 2002, n. 17.

Costituzione della Commissione tecnica per la determinazione della minima unità culturale. pag. 4056

Decreto 19 luglio 2002, n. 18.

Costituzione della Commissione tecnica per la determinazione della minima unità culturale. pag. 4057

Decreto 16 luglio 2002, n. 61.

Nomina giuria per la valutazione della produzione degli artigiani partecipanti alla 49ª Mostra-Concorso. pag. 4060

Deliberazione 17 giugno 2002, n. 2224.

Approvazione dei lavori e degli atti della Commissione per la formulazione del giudizio di idoneità degli psicologi ambulatoriali e dell'elenco degli idonei, ai sensi dell'art. 34 della Legge 27 dicembre 1997, n. 449 e del DPCM 30 luglio 1997, n. 365. pag. 4070

Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2500.

Approvazione dei lavori e degli atti della Commissione per la formulazione del giudizio di idoneità dei biologi ambulatoriali, ai sensi dell'art. 34 della Legge 27 dicembre 1997, n. 449 e del DPCM 30 luglio 1997, n. 365. pag. 4089

## ENERGIA

Decreto 23 luglio 2002, n. 448.

Subconcessione, in via di sanatoria, alla Società SFEGI Srl, delle varianti apportate alla derivazione d'acqua dal torrente Peradzà, in comune di COGNE, ad uso idroelettrico, già assentita con D.P.G.R. n. 112 in data 14.03.2001. pag. 4054

## ENTI LOCALI

Deliberazione 24 giugno 2002, n. 2303.

Comune di ÉTROUBLES. Approvazione con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti ai terreni sedi di frane, a rischio di inondazione e di valanghe o slavine adottata con deliberazioni consiliari n. 34 del 20 dicembre 2001 e n. 5 del 28 febbraio 2002 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 5 marzo 2002. pag. 4071

service d'urgence en cas d'avalanches sur la route régionale n° 23 de VALSAVARENCHÉ. page 4053

Arrêté n° 17 du 19 juillet 2002,

portant nomination de la commission technique chargée de la détermination de l'unité culturelle minimale. page 4056

Arrêté n° 18 du 19 juillet 2002,

portant nomination de la commission technique chargée de la détermination de l'unité culturelle minimale. page 4057

Arrêté n° 61 du 16 juillet 2002,

portant nomination des membres du jury chargé d'apprécier les œuvres des artisans participant à la 49<sup>e</sup> exposition-concours. page 4060

Délibération n° 2224 du 17 juin 2002,

portant approbation des travaux et des actes du jury chargé d'apprécier l'aptitude professionnelle des psychologues œuvrant dans les dispensaires, aux termes de l'art. 34 de la loi n° 449 du 27 décembre 1997 et du DPCM n° 365 du 30 juillet 1997. page 4070

Délibération n° 2500 du 8 juillet 2002,

portant approbation des travaux et des actes du jury chargé d'apprécier l'aptitude professionnelle des biologistes œuvrant dans les dispensaires, aux termes de l'art. 34 de la loi n° 449 du 27 décembre 1997 et du DPCM n° 365 du 30 juillet 1997. page 4089

## ÉNERGIE

Arrêté n° 448 du 23 juillet 2002,

accordant à la société «SFEGI Srl» la sous-concession de dérivation des eaux du Peradzà, dans la commune de COGNE, à usage hydroélectrique, à titre de régularisation et de modification de la sous-concession visée à l'arrêté du président de la Région n° 112 du 14 mars 2001. page 4054

## COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 2303 du 24 juin 2002,

portant approbation avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I<sup>er</sup> du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de terrains éboulés et de terrains exposés aux risques d'inondations, d'avalanches ou de coulées de neige, adoptée par les délibérations du Conseil communal d'ÉTROUBLES n° 34 du 20 décembre 2001 et n° 5 du 28 février 2002 et soumise à la Région le 5 mars 2002. page 4071

**Agenzia regionale per le relazioni sindacali, prot. n. 311 dell'8 luglio 2002.**

**Sottoscrizione del testo stralcio di accordo per la definizione della contrattazione decentrata per l'anno 2002 dell'Azienda pubblici servizi del Comune di AOSTA.**

pag. 4099

**Comune di FÉNIS. Deliberazione 19 giugno 2002, n. 33.**

**Rilocalizzazione degli edifici distrutti o gravemente danneggiati a causa degli eventi calamitosi del mese di ottobre 2000. Approvazione variante al Piano Regolatore Generale Comunale urbanistico e paesaggistico.**

pag. 4103

**Comune di JOVENÇAN. Deliberazione 12 luglio 2002, n. 21.**

**Variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. per la modifica della classificazione di un edificio – Esame delle osservazioni – Approvazione definitiva.**

pag. 4105

#### ESPROPRIAZIONI

**Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Opere Stradali.**

**Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune e Regione Autonoma Valle d'Aosta ai sensi della Legge Regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29.**

pag. 4103

#### FINANZE

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2443.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4074

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2444.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4078

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2445.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4079

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2446.**

**Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto**

**Agence régionale pour les rapports avec les syndicats, réf. n° 311 du 8 juillet 2002.**

**Signature d'une partie de l'accord relatif à la définition de la négociation décentralisée pour l'an 2002 afférente à l'agence des services publics de la commune d'AOSTE.**

page 4099

**Commune de FÉNIS. Délibération n° 33 du 19 juin 2002,**

**portant approbation d'une variante du plan régulateur général communal prenant en compte les aspects urbanistiques et paysagers aux fins de la reconstruction à un autre endroit des bâtiments détruits ou gravement endommagés par les catastrophes naturelles du mois d'octobre 2000.**

page 4103

**Commune de JOVENÇAN. Délibération n° 21 du 12 juillet 2002,**

**portant examen des observations afférentes à la variante non substantielle du PRGC relative à la modification de la classification d'un immeuble et approbation de ladite variante.**

page 4105

#### EXPROPRIATIONS

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.**

**Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et la loi régionale n° 18/1999. Communication d'engagement de la procédure d'entente entre les Communes concernées et la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.**

page 4103

#### FINANCES

**Délibération n° 2443 du 8 juillet 2002,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.**

page 4074

**Délibération n° 2444 du 8 juillet 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion y afférent.**

page 4078

**Délibération n° 2445 du 8 juillet 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.**

page 4079

**Délibération n° 2446 du 8 juillet 2002,**

**portant réaffectation de sommes éliminées du compte**

dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4081

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2448.**

Prelievi dal fondo per interventi urgenti e inderogabili per il superamento di eccezionali calamità o avversità atmosferiche e dal fondo di riserva per le spese impreviste, con conseguente modifica al bilancio di gestione, per il pagamento di lavori urgenti realizzati da Comuni diversi ai sensi dell'art. 11 della Legge Regionale 18 gennaio 2001, n. 5 recante: «Organizzazione delle attività regionali di Protezione civile».

pag. 4085

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2449.**

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4087

#### IGIENE E SANITA PUBBLICA

**Decreto 23 maggio 2002, prot. n. 21509/5IAE.**

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 4062

**Decreto 10 luglio 2002, prot. n. 27429/5IAE.**

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 4062

**Decreto 10 luglio 2002, prot. n. 27433/5IAE.**

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 4063

**Decreto 10 luglio 2002, prot. n. 27434/5IAE.**

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 4063

**Decreto 10 luglio 2002, prot. n. 27437/5IAE.**

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 4064

**Decreto 10 luglio 2002, prot. n. 27440/5IAE.**

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 4064

**Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2598.**

Approvazione del progetto preliminare per la realizza-

des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 4081

**Délibération n° 2448 du 8 juillet 2002,**

portant prélèvement de crédits du fonds pour les mesures urgentes et inajournables en cas de calamités naturelles et de phénomènes météorologiques exceptionnels et rectification du budget de gestion y afférent, aux fins du paiement des travaux urgents réalisés par plusieurs Communes, au sens de l'art. 11 de la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile).

page 4085

**Délibération n° 2449 du 8 juillet 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne, ainsi que modification du budget de gestion y afférent.

page 4087

#### HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

**Arrêté du 23 mai 2002, réf. n° 21509/5 IAE.**

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 4062

**Arrêté du 10 juillet 2002, réf. n° 27429/5 IAE.**

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 4062

**Arrêté du 10 juillet 2002, réf. n° 27433/5 IAE.**

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 4063

**Arrêté du 10 juillet 2002, réf. n° 27434/5 IAE.**

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 4063

**Arrêté du 10 juillet 2002, réf. n° 27437/5 IAE.**

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 4064

**Arrêté du 10 juillet 2002, réf. n° 27440/5 IAE.**

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 4064

**Délibération n° 2598 du 15 juillet 2002,**

portant approbation de l'avant-projet de réalisation de

zione del 4° lotto di discarica controllata di 1ª categoria da anettere al Centro di smaltimento RSU ed assimilati di BRISSOGNE, ai sensi dell'art. 27 del D.Lgs. n. 22/97 e della L.R. n. 39/94.

pag. 4097

**Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2599.**

Approvazione del progetto per la messa in sicurezza e recupero ambientale delle di discariche esaurite di 1ª categoria, 1° e 2° lotto, annesse al Centro regionale di trattamento RU ed assimilati di BRISSOGNE, ai sensi dell'art. 27 del D.Lgs. n. 22/97 e della L.R. n. 39/94.

pag. 4098

#### LAVORO

Agenzia regionale per le relazioni sindacali, prot. n. 311 dell'8 luglio 2002.

Sottoscrizione del testo stralcio di accordo per la definizione della contrattazione decentrata per l'anno 2002 dell'Azienda pubblici servizi del Comune di AOSTA.

pag. 4099

#### NOMINE

Decreto 22 luglio 2002, n. 442.

Nomina consegnatario dei beni mobili dello Stato, assegnati all'Ufficio regionale per le contabilità erariali speciali, alla signora Anna TOLLARDO, Ragioniere, in servizio presso l'amministrazione regionale dall'01.12.1986. Integrazione decreto n. 60 - 2884/1/fin del 8 febbraio 2002.

pag. 4053

#### ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Atto di delega prot. n. 2160/SGT del 31 luglio 2002.

Delega al Sig. Carlo SALUSSOLIA alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 4055

#### PERSONALE REGIONALE

Atto di delega prot. n. 2160/SGT del 31 luglio 2002.

Delega al Sig. Carlo SALUSSOLIA alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 4055

#### PROFESSIONI

Decreto 15 luglio 2002, n. 57.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad

la quatrième tranche d'une décharge contrôlée de 1<sup>re</sup> catégorie, annexée au centre régional de traitement des ordures ménagères et des déchets similaires de BRISSOGNE, aux termes de l'art. 27 du décret législatif n° 22/1997 et de la LR n° 39/1994.

page 4097

**Délibération n° 2599 du 15 juillet 2002,**

portant approbation du projet des travaux de mise aux normes de sécurité et de réhabilitation environnementale des décharges désaffectées de 1<sup>er</sup> catégorie annexées au centre régional de traitement des ordures ménagères et des déchets similaires de BRISSOGNE (1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> tranche), aux termes de l'art. 27 du décret législatif n° 22/1997 et de la LR n° 39/1994.

page 4098

#### EMPLOI

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats, réf. n° 311 du 8 juillet 2002.

Signature d'une partie de l'accord relatif à la définition de la négociation décentralisée pour l'an 2002 afférente à l'agence des services publics de la commune d'AOSTE.

page 4099

#### NOMINATIONS

Arrêté n° 442 du 22 juillet 2002,

complétant l'arrêté n° 60 du 8 février 2002, réf. n° 2884/1/fin, portant nomination de Mme Anna TOLLARDO, comptable au sein de l'Administration régionale depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1986, en tant que responsable des biens meubles de l'État affectés au Bureau régional de la comptabilité fiscale spéciale.

#### ORGANISATION DE LA RÉGION

Acte du 31 juillet 2002, réf. n° 2160/SGT,

portant délégation à M. Carlo SALUSSOLIA à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 4055

#### PERSONNEL RÉGIONAL

Acte du 31 juillet 2002, réf. n° 2160/SGT,

portant délégation à M. Carlo SALUSSOLIA à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 4055

#### PROFESSIONS

Arrêté n° 57 du 15 juillet 2002,

portant immatriculation au Répertoire des conducteurs

**autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.**

pag. 4058

**Decreto 15 luglio 2002, n. 58.**

**Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.**

pag. 4059

**Decreto 15 luglio 2002, n. 59.**

**Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.**

pag. 4059

**Decreto 15 luglio 2002, n. 60.**

**Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.**

pag. 4060

**Decreto 18 luglio 2002, n. 63.**

**Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.**

pag. 4061

**Decreto 18 luglio 2002, n. 5/5 ASS.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale.**

pag. 4065

**Decreto 18 luglio 2002, n. 6/5 ASS.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale.**

pag. 4066

**Decreto 18 luglio 2002, n. 7/5 ASS.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale.**

pag. 4066

**Assessorato Industria Artigianato ed Energia – Dipartimento Industria Artigianato ed Energia – Direzione servizi camerati.**

**Elenco al 30 giugno 2002 degli Ufficiali levatori di protetti cambiari assegnatari del codice identificativo di cui all'art. 4 – comma 1 – del D.M. 9 agosto 2000, n. 316 – Pubblicazione ai sensi dell'art. 4 – comma 4 – D.M. 9 agosto 2000, n. 316.**

pag. 4100

**PROTEZIONE CIVILE**

**Decreto 19 luglio 2002, n. 439.**

**Aggiornamento della composizione della Commissione**

**de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.**

page 4058

**Arrêté n° 58 du 15 juillet 2002,**

**portant immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.**

page 4059

**Arrêté n° 59 du 15 juillet 2002,**

**portant immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.**

page 4059

**Arrêté n° 60 du 15 juillet 2002,**

**portant immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.**

page 4060

**Arrêté n° 63 du 18 juillet 2002,**

**portant immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.**

page 4061

**Arrêté n° 5/5 ASS du 18 juillet 2002,**

**portant reconnaissance de la qualification de technicien compétent en matière d'acoustique de l'environnement.**

page 4065

**Arrêté n° 6/5 ASS du 18 juillet 2002,**

**portant reconnaissance de la qualification de technicien compétent en matière d'acoustique de l'environnement.**

page 4066

**Arrêté n° 7/5 ASS du 18 juillet 2002,**

**portant reconnaissance de la qualification de technicien compétent en matière d'acoustique de l'environnement.**

page 4066

**Assessorat de l'industrie, de l'artisanat et de l'énergie – Département de l'industrie, de l'artisanat et de l'énergie – Direction des services de chambre de commerce**

**Liste au 30 juin 2002 des officiers publics ou ministériels chargés de dresser les protêts, auxquels a été attribué le code d'identification visé au 1<sup>er</sup> alinéa de l'art. 4 du DM n° 316 du 9 août 2000. Publication au sens du 4<sup>e</sup> alinéa de l'art. 4 du DM n° 316 du 9 août 2000.**

page 4100

**PROTECTION CIVILE**

**Arrêté n° 439 du 19 juillet 2002,**

**modifiant la composition de la Commission chargée du**

**per il servizio e pronto intervento antivalanghe lungo il percorso della strada regionale n. 23 di VALSAVARENCHÉ.**  
pag. 4053

**PUBBLICA SICUREZZA**

**Arrêté n° 451 du 23 juillet 2002,**  
**portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Francesca BUSSO, agent de la police communale de GRESSONEY-SAINT-JEAN.**  
pag. 4055

**TERRITORIO**

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**  
pag. 4102

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**  
pag. 4102

**TRASPORTI**

**Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Opere Stradali.**

**Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune e Regione Autonoma Valle d'Aosta ai sensi della Legge Regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29.**  
pag. 4103

**TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA**

**Decreto 15 luglio 2002, n. 58.**  
**Classificazione di azienda alberghiera per il biennio 2002/2004.**  
pag. 4068

**Decreto 15 luglio 2002, n. 60.**  
**Classificazione di azienda alberghiera per il biennio 2002/2004.**  
pag. 4068

**UNITÀ SANITARIA LOCALE**

**Deliberazione 17 giugno 2002, n. 2224.**  
**Approvazione dei lavori e degli atti della Commissione per la formulazione del giudizio di idoneità degli psicologi ambulatoriali e dell'elenco degli idonei, ai sensi dell'art. 34 della Legge 27 dicembre 1997, n. 449 e del DPCM 30 luglio 1997, n. 365.**  
pag. 4070

**Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2500.**  
**Approvazione dei lavori e degli atti della Commissione**

**service d'urgence en cas d'avalanches sur la route régionale n° 23 de VALSAVARENCHÉ.**  
page 4053

**SURETÉ PUBLIQUE**

**Decreto 23 luglio 2002, n. 451.**  
**Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN, Francesca BUSSO.**  
page 4055

**TERRITOIRE**

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art.12).**  
page 4102

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**  
page 4102

**TRANSPORTS**

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.**

**Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et la loi régionale n° 18/1999. Communication d'engagement de la procédure d'entente entre les Communes concernées et la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.**  
page 4103

**TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE**

**Arrêté n° 58 du 15 juillet 2002,**  
**portant classement d'un établissement hôtelier pour la période 2002/2004.**  
page 4068

**Arrêté n° 60 du 15 juillet 2002,**  
**portant classement d'un établissement hôtelier pour la période 2002/2004.**  
page 4068

**UNITÉ SANITAIRE LOCALE**

**Délibération n° 2224 du 17 juin 2002,**  
**portant approbation des travaux et des actes du jury chargé d'apprécier l'aptitude professionnelle des psychologues œuvrant dans les dispensaires, aux termes de l'art. 34 de la loi n° 449 du 27 décembre 1997 et du DPCM n° 365 du 30 juillet 1997.**  
page 4070

**Délibération n° 2500 du 8 juillet 2002,**  
**portant approbation des travaux et des actes du jury**

per la formulazione del giudizio di idoneità dei biologi ambulatoriali, ai sensi dell'art. 34 della Legge 27 dicembre 1997, n. 449 e del DPCM 30 luglio 1997, n. 365.

pag. 4089

**Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2594.**

Definizione dei livelli essenziali di assistenza (LEA) resi dal Servizio Sanitario Regionale (SSR) ai sensi del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri in data 29 novembre 2001 e dell'art. 34 della Legge n. 724/1994 (Legge finanziaria per l'anno 1995).

page 4090

#### URBANISTICA

**Deliberazione 24 giugno 2002, n. 2303.**

Comune di ÉTROUBLES. Approvazione con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti ai terreni sedi di frane, a rischio di inondazione e di valanghe o slavine adottata con deliberazioni consiliari n. 34 del 20 dicembre 2001 e n. 5 del 28 febbraio 2002 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 5 marzo 2002.

pag. 4071

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 4102

Comune di FÉNIS. Deliberazione 19 giugno 2002, n. 33.

Rilocalizzazione degli edifici distrutti o gravemente danneggiati a causa degli eventi calamitosi del mese di ottobre 2000. Approvazione variante al Piano Regolatore Generale Comunale urbanistico e paesaggistico.

pag. 4103

Comune di JOVENÇAN. Deliberazione 12 luglio 2002, n. 21.

Variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. per la modifica della classificazione di un edificio – Esame delle osservazioni – Approvazione definitiva.

pag. 4105

#### VIABILITÀ

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 4102

#### ZONA FRANCA

**Circolare 18 luglio 2002, n. 26.**

Comunicazione della scadenza dei bollini per l'acquisto di generi contingentati in esenzione fiscale.

pag. 4069

chargé d'apprécier l'aptitude professionnelle des biologistes œuvrant dans les dispensaires, aux termes de l'art. 34 de la loi n° 449 du 27 décembre 1997 et du DPCM n° 365 du 30 juillet 1997.

page 4089

**Délibération n° 2594 du 15 juillet 2002,**

portant définition des niveaux essentiels d'assistance (LEA) assurés par le Service sanitaire régional (SSR) au sens du décret du président du Conseil des ministres du 29 novembre 2001 et de l'art. 34 de la loi n° 724/1994 (Loi de finances 1995).

page. 4090

#### URBANISME

**Délibération n° 2303 du 24 juin 2002,**

portant approbation avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre F° du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de terrains éboulés et de terrains exposés aux risques d'inondations, d'avalanches ou de coulées de neige, adoptée par les délibérations du Conseil communal d'ÉTROUBLES n° 34 du 20 décembre 2001 et n° 5 du 28 février 2002 et soumise à la Région le 5 mars 2002.

page 4071

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 4102

Commune de FÉNIS. Délibération n° 33 du 19 juin 2002,

portant approbation d'une variante du plan régulateur général communal prenant en compte les aspects urbanistiques et paysagers aux fins de la reconstruction à un autre endroit des bâtiments détruits ou gravement endommagés par les catastrophes naturelles du mois d'octobre 2000.

page 4103

Commune de JOVENÇAN. Délibération n° 21 du 12 juillet 2002,

portant examen des observations afférentes à la variante non substantielle du PRGC relative à la modification de la classification d'un immeuble et approbation de ladite variante.

page 4105

#### VOIRIE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art.12).

page 4102

#### ZONE FRANCHE

**Circulaire n° 26 du 18 juillet 2002,**

relative à l'expiration des tickets des produits contingentés en exemption fiscale.

page 4069

